

Les tissus suisses dans les collections de prêt-à-porter

Autor(en): **[s.n.]**

Objekttyp: **Article**

Zeitschrift: **Textiles suisses [Édition multilingue]**

Band (Jahr): - **(1980)**

Heft 42

PDF erstellt am: **26.05.2024**

Persistenter Link: <https://doi.org/10.5169/seals-795277>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*

ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

LES TISSUS SUISSES DANS LES COLLECTIONS DE PRÊT-A-PORTER

La vogue des tissus de laine fins perdure. Mousselines et voiles, unis, tissés en couleurs ou imprimés font des blouses et des jupes mais aussi des robes sportives élégantes. A part cela, on voit des jersey's du meilleur qualité, des tissus à motifs et des tissus à fonds de soie. Le mélange de laine et de coton a été porté sur des popeline's de coton et de fibres mélangées à finissage de chintz. Les tissus brillants et recherchés sont réservés aux modes du soir: du cloqué de Lurex® pour les manteaux, de la moiré façonnée et imprimée, des synthétiques au discret éclat soyeux, du crêpe de Chine et du satin de soie. Les broderies suisses sont demandées également: broderies de soie et de laine sur tulles avec applications de strass, des plumes de soie brodées, rebrodées et appliquées sur organza des soie ou bien, pour des occasions spéciales, des broderies de soie et de laine sur une dentelle cordée.

• The popularity of fine pure woolen fabrics continues unabated. Plain, colour-woven or printed mousselines and voiles have been used for blouses and skirts as well as for elegant smart dresses. There are also wool jerseys, light crépes in wool, cotton and flannel. The coating fabrics feature cotton and mixed poplins with a chintz finish. For the evening, shiny festive materials are very fashionable: Lurex®-Cloqué for coats, Moiré façonné prints, light silky shimmering synthetics, crêpe de Chine and silk satin. Silk embroidery too are very popular: silk and wool embroidery on tulle with rhinestone applications, embroidered silk feathers re-embroidered and applied onto silk organza or, for smart day outfits, allover cord embroidery on Angora/Wool.

Photos: Dave Brüllmann, Zurich
Bijoux: Fox, Zurich
Chaussures: André Jillian
Les photos et ce reportage ont pu être réalisés
grâce à l'autorisation de la Fédération Française
du Prêt-à-Porter Féminin, Paris.

DORIAN NIEDERHAUSER POUR HANRO, PARIS
Forster Willi
Lace de broderie cordonnet sur laine angora / All-over-
Schnür-Stickerei auf Angora-Wolle / All-over cord embroi-
dery on angora wool.

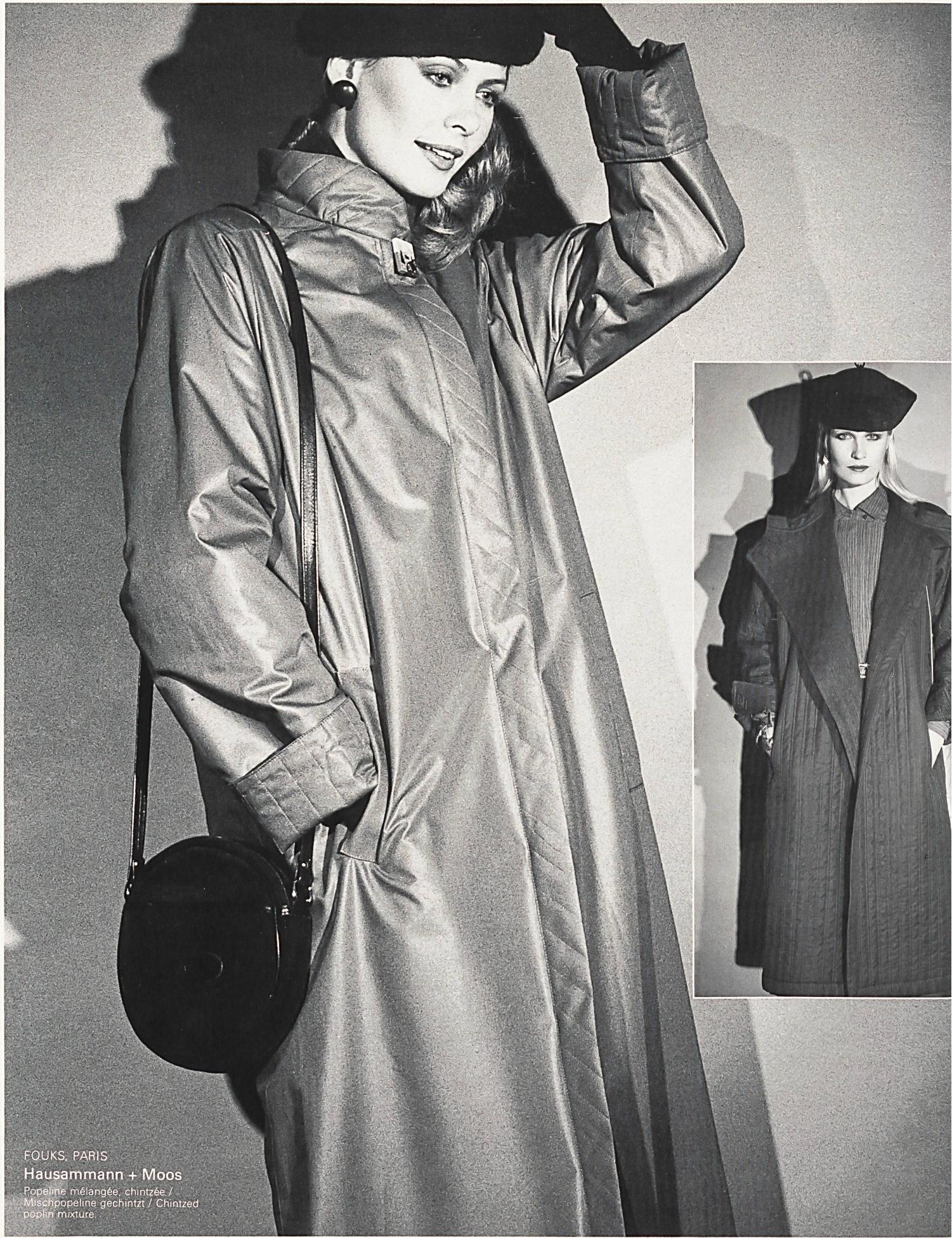




36



37



FOUKS, PARIS

Hausammann + Moos

Popeline mélangée, chintzée /
Mischpopeline gechintzt / Chintzed
poplin mixture.



▲ PER SPOOK, PARIS

Hausmann + Moos

Imperméable en percale mélangée,
mollettée et chintzée; blouse
en crêpe «Lanella®» tissé en
couleurs / Regenmantel aus
Misch-Percale, mollettonné und
gechintzt; Bluse aus «Lanella®»-
Crêpe buntgewoben / Raincoat
in chintzed percale mixture with
raised nap; blouse in colour-woven
“Lanella®” crêpe.

HERMES, PARIS

Hausmann + Moos

Popeline mélangée, chintzée / Misch-
popeline gechintzt / Chintzed poplin
mixture.

RODIER PARIS
Mettler

«Leris» mousseine de laine tissée en couleurs / Woll-Mousseine buntgewoben / colour-woven wool mousseine

KENZO PARIS
Mettler

«Paros» tissu pour blouses en flanelle coton tissée en couleurs / Blusestoff aus bunter Baumwoll-Flanell / blouse fabric in colour-woven cotton flannel

▼



MANUFACTURE DE BLAINVILLE

PIERRE CLARENCE, PARIS

Fischbacher

A gauche/left: «Camis» crêpe
de Chine. Polyester / polyester crêpe de
Chine. Polyester / polyester crêpe de
Chine. Polyester / polyester crêpe de
Chine. Polyester / polyester crêpe de
Chine. Polyester / polyester crêpe de
Chine.

42

1

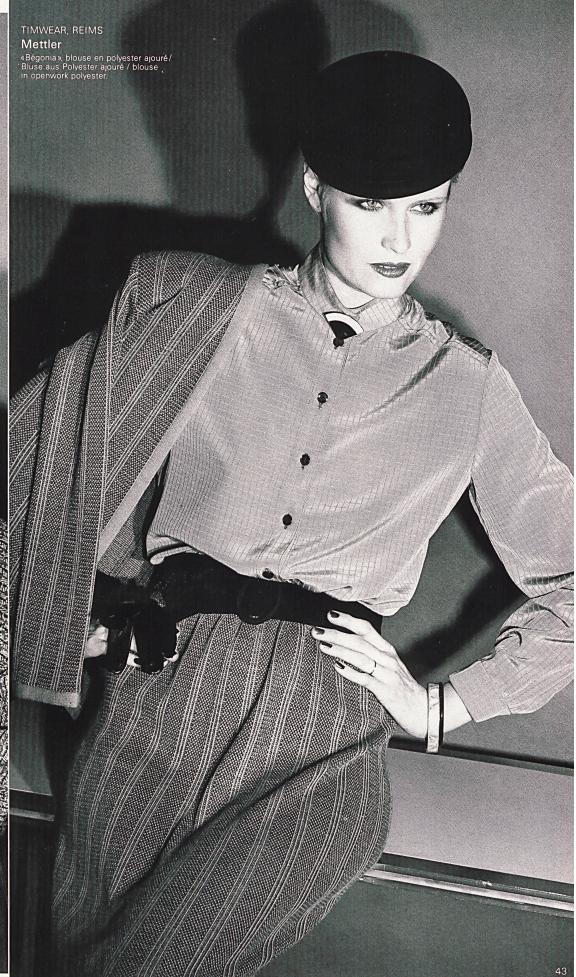
TIMWEAR, REIMS

Mettler

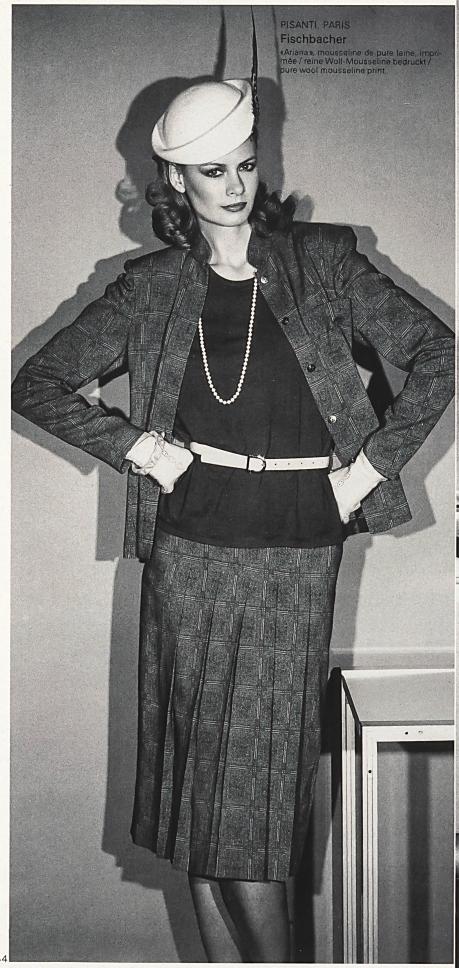
«Bégonia» blouse en polyester ajouré/
Bleuse en polyester ajouré / blouse
in openwork polyester

1

43



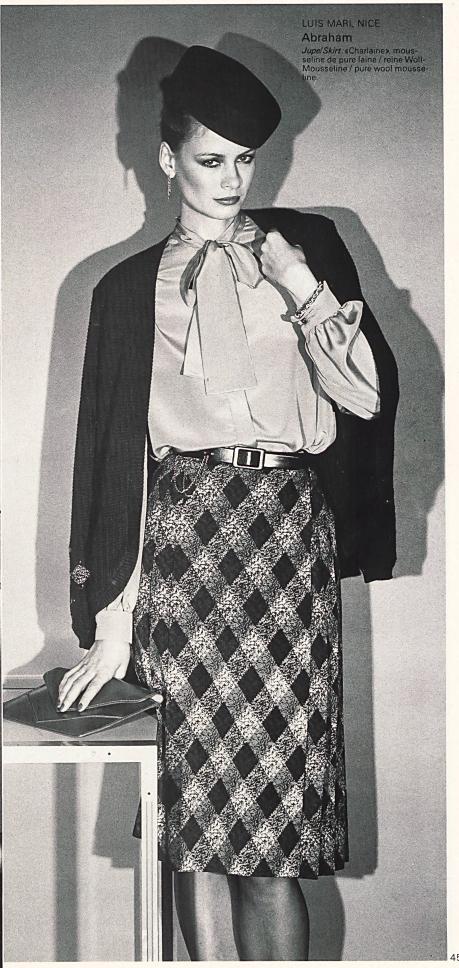
PISANTI, PARIS
Fischbacher
«Ariana», mousseline de pure laine, imprimé de motifs géométriques-Mousseline bedruckt / pure wool mousseine print



ROBERT NELISSEN, PARIS
Fischbacher
«Ariana», mousseline de laine imprimée / Woll-Mousseline bedruckt / wool mousseine print



LUIS MARL, NICE
Abraham
Jupe et Airt «Christiane» imprimé de motifs géométriques / röte Woll-Mousseline / pure wool mousseine



45

A black and white fashion photograph of a woman standing against a dark background. She is wearing a white, long-sleeved, knee-length dress with a belt at the waist. The dress has a unique, layered, and draped design with wide shoulders and a flared hem. She is leaning against a light-colored vertical structure, possibly a doorframe, with her left hand resting on it and her right hand on her hip. Her dark hair is styled in soft waves. The lighting creates strong shadows on the wall behind her.

DIK BRANDSMA, PARIS

Fischbacher

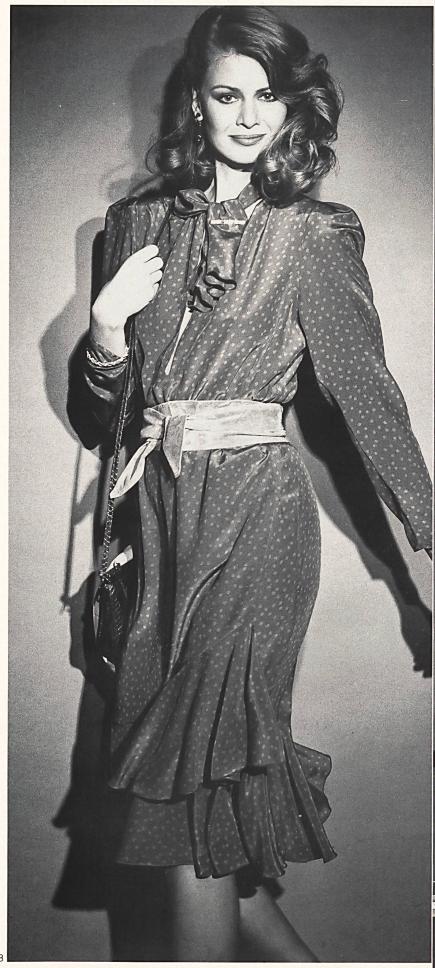
«Laila», mousseline de pure laine / reine
Woll-Mousseline / pure wool mouseline.



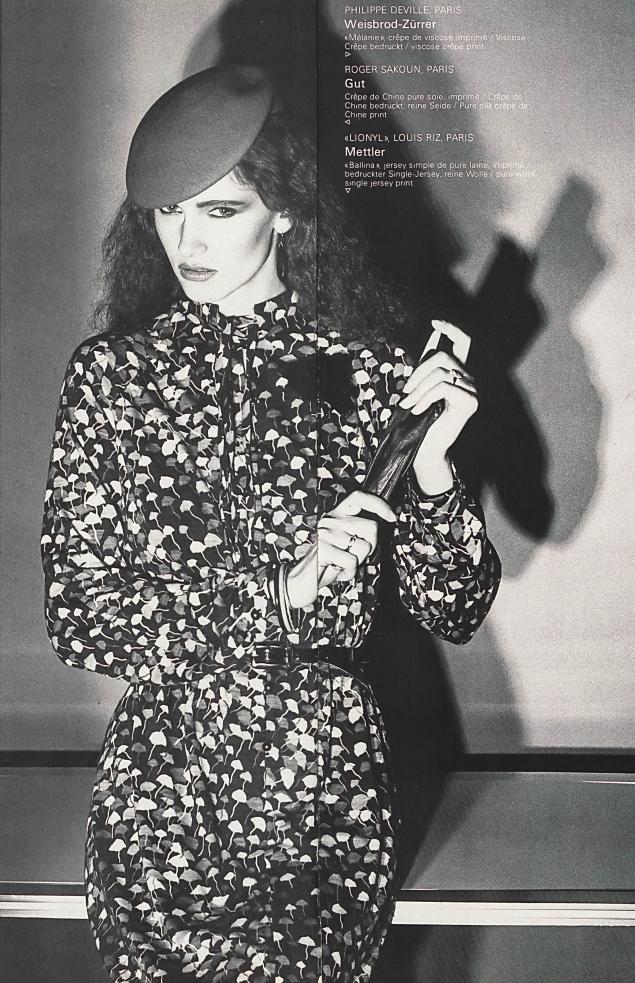
ROGER SAKOUN, PARIS

Abraham

«Rachelle imprimé», satin de pure soie /
Reinseiden-Satin / pure silk satin.



48



PHILIPPE DEVILLE, PARIS
Weisbrod-Zürcher
«Mélanie» crêpe de viscose imprimé / Viscose
Crêpe bedruckt / viscose crepe print.
C
Gut
Crêpe de Chine pure soie, imprimé / Crêpe de
Chine bedruckt, reine Soie / Pure silk crêpe de
Chine print.
S
Mettler
«LIONYLA» LOUIS RIZ, PARIS

«Ballina» jersey ample de pure laine, imprimé
double face / Single Jersey, rein Wool / pure wool
single jersey print.



49



PAUL-LOUIS ORRIER, PARIS

Forster Willi

Plumes brodées en soie, broderies et
appliqués de plumes sur la tête. Grandes
plumes d'autruche sur visage. Grande
broderie de plumes sur visage.
Embroidered silk feathers
and appliqués / Embroidered silk feathers
on head. Large ostrich feathers on face.
Large feather embroidery on face.

BERNARD DANAÉ, PARIS

Abraham

Manteau Mantel Coat Zuckwolle, soie
viscose et polyester / Coat Viscose and polyester
silk viscose/lycra®. Robe Kleid Dress
«Misinx», tissu fantaisie à franges en
soie et polyester / Fancy silk/polyester
fringe. Robe Kleid Dress
«Misinx», tissu fantaisie à franges en
soie eviscose et polyester / Fancy silk/viscose
fabric with fringes.

GEORGES RECH, PARIS

Weisbrod-Zürer

Jupe Skirt «Trocadero» noir faconné
à franges et polyester / Black faceted
skirt with fringe and polyester.

MARIE ROC, «SANDRA», PARIS

Abraham

Robe Kleid Dress
«Misinx», tissu fantaisie à franges en
soie eviscose et polyester / Fancy silk/viscose
fabric with fringes.

GITS, PARIS

Weisbrod-Zürer

Japanische Jacke Jacket «Tokaido».
Broche raccomé en soie et polyester /
Broche raccomé in silk and polyester.
Manteau Mantel Coat noir faconné
à franges et polyester / Black faceted
coat with fringe and polyester.
Manteau Mantel Coat noir faconné
à franges et polyester / Black faceted
coat with fringe and polyester.
Manteau Mantel Coat noir faconné
à franges et polyester / Black faceted
coat with fringe and polyester.

PAUL-LOUIS ORRIER, PARIS

Abraham

Jupe Skirt: «Grisca» moutex, coton et viscose,
imprimé à la main/Hand-painted/Viscose bedruckt / cot-
ton/viscose printed

CATHERINE DENAILLES, PARIS

Forster Willi

Broderie en soie et laine sur tulle, avec applica-
tions de strass / Seiden- und Wollstickerei
mit Strass-Applikationen / Silk and
wool embroidery on tulle with rhinestone appli-
cations



52



53

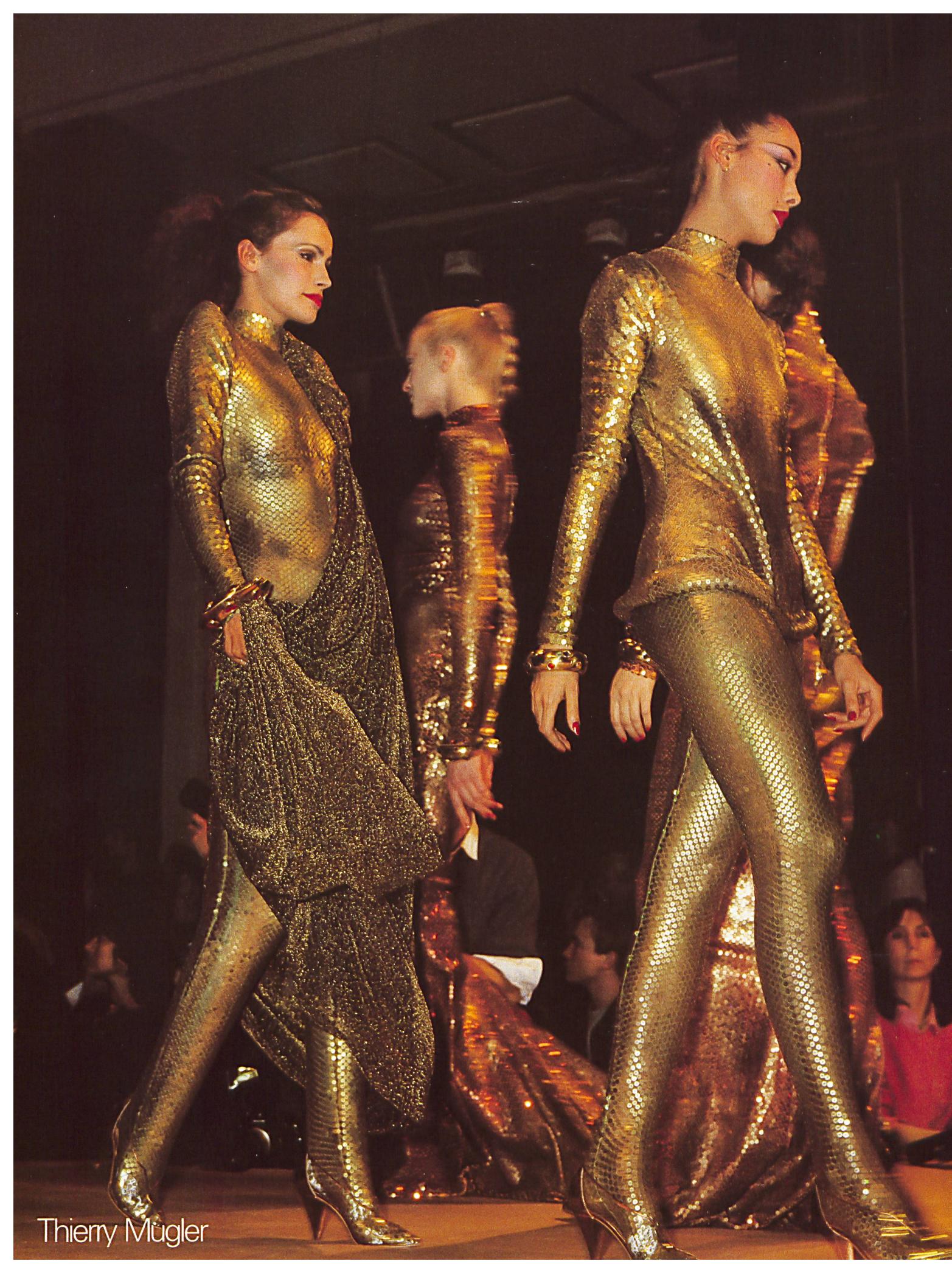


JAKOB SCHLAEPFER

DANS LES COLLECTIONS DE PRÊT-À-PORTER

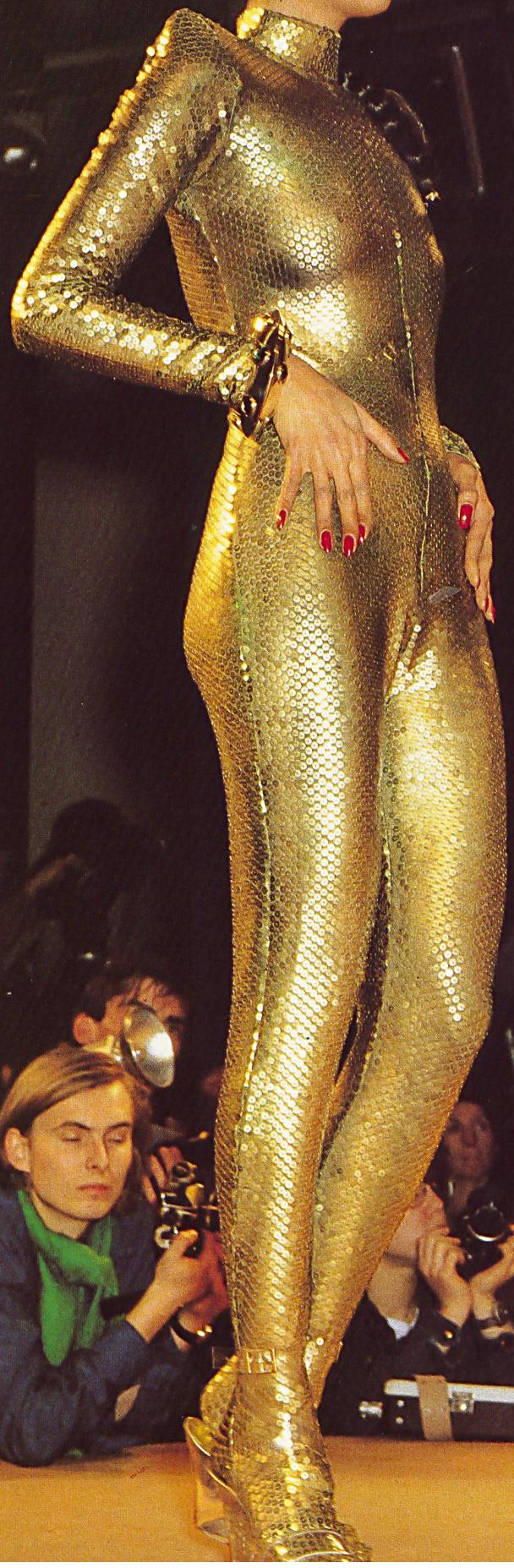
AUTOMNE/HIVER 80/81

Photo: Jean-Philippe Décros



Thierry Mugler

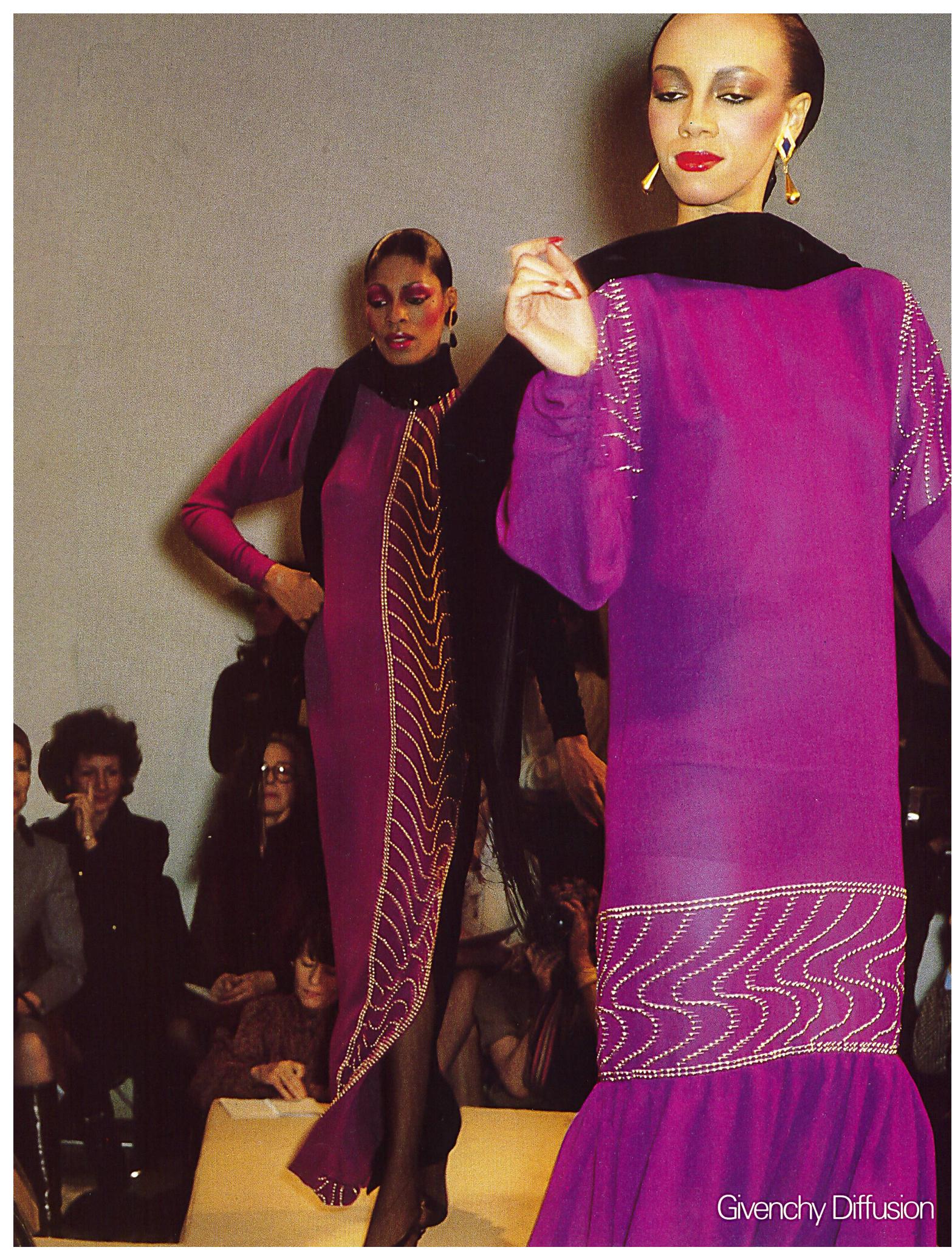
JAKOB SCHLAEPPER



JAKOB SCHLAEPPER



Jean-Paul Gaultier



Givenchy Diffusion



Jean-Claude de Luca

JAKOB SCHLAEPFER



Jean-Claude de Luca

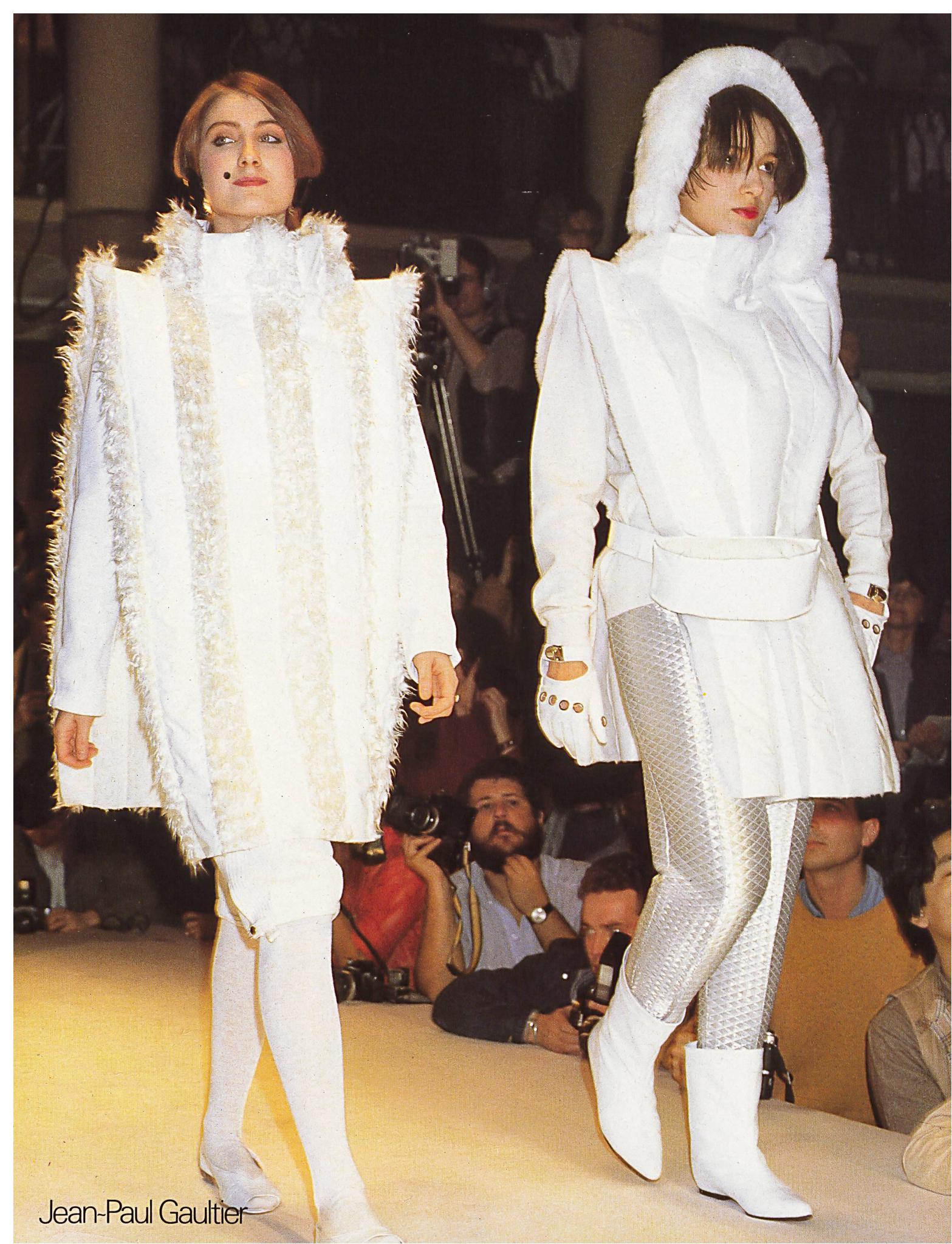


Dior Boutique

JAKOB SCHLAEPFER



Givenchy Diffusion



Jean-Paul Gaultier

JAKOB SCHLAEPFER



Ungaro Parallèle

Les tissus ABRAHAM dans la collection SAINT LAURENT

RIVE GAUCHE

■ Welch vollkommene Einheit Material und Modell erreichen können, wenn beide von Meisterhand geschaffen, bewiesen einmal mehr die Kreationen der Kollektion Saint Laurent Rive Gauche für Herbst/Winter 80/81 aus Stoff-Nouveautés von Abraham Zürich. Ganz Paris sprach von den in warmen, satten und klaren Farbkombinationen gehaltenen Druck-Dessins, die Assoziationen an peruanische Volkskunst aufkommen lassen. Wird dadurch wohl eine neue, raffiniert verfeinerte Art von Folklore ihren Anfang nehmen? Nicht weniger attraktiv sind die kleinrapportigen Floraldessins, die Mosaik-Interpretationen, die aufgelockerten Barrés auf feiner Woll-Mousseline und geschmeidigem Seiden-Crêpe de Chine. Das trotz der Farbintensität weiche ineinanderübergehen der Kolorite setzt sich auch auf Ottoman und Grosgrain fort, den griffigen Seidenstoffen schimmernde Lebendigkeit verleihend. Die gleich starke Ausstrahlungskraft zeigen die feingezeichneten, verfremdeten Schottendessins, die neuen Tupfen und Karos, die Saint Laurent zu seinen entzückenden, verspielten Hängerkleidchen inspirierten. Die brillanten Farbkompositionen setzen sich am Abend in gedämpfter Form fort, mit metallisch glänzenden Façonnés, assistiert von den aktuellen Unis, für die das Zürcher Seidenhaus ebenfalls führend ist. Aussprüche nach der Saint Laurent-Schau wie: «Diese Farbkombinationen sind sensationell!», «Die Kollektion ist von vollendet Perfection!» gelten nicht nur für den Couturier, sondern gleichermaßen für die Stoffkreationen von Abraham.

Les modèles de la collection Saint Laurent Rive Gauche réalisés au moyen de tissus nouveauté d'Abraham SA à Zurich font voir une fois de plus quelle parfaite unité peuvent atteindre matière et forme lorsque, sur les deux tableaux, les créations sont dues à la main d'un maître. Tout Paris a parlé des imprimés en jeux de chaudes et franches couleurs, qui rappellent l'art populaire péruvien. Naîtra-t-il de là une nouvelle tendance folklorique affinée et raffinée? Pas moins intéressants, les dessins floraux à petit rapport, les interprétations de mosaïques, les barrés fantaisie sur fine mousseline de laine et souple crêpe de Chine en soie. La transition adoucie d'un coloris à l'autre, malgré l'intensité des teintes, se retrouve sur l'ottoman et le gros-grain et donnent une vie chatoyante à ces tissus de soie au toucher ferme. Des fins dessins écossais transposés, des nouveaux pois et carreaux qui ont inspiré à Saint Laurent ses ravissantes et tendres robes-chemises se dégagent la même puissance de suggestion.

Les brillantes compositions chromatiques se poursuivent pour le soir, sous une apparence apaisée, avec des façonnés au métal brillant, complétés par des unis modernes, un des points forts de l'entreprise zurichoise. Des exclamations telles que «Ces jeux de couleurs sont véritablement sensationnels!» et «Cette collection est d'une perfection accomplie!», entendues à l'issue de la présentation, ne sont pas un hommage seul au couturier mais aussi aux nouveautés d'Abraham. —

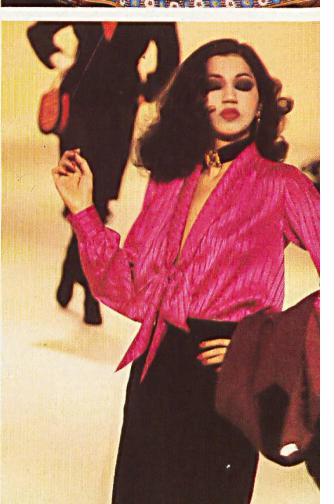
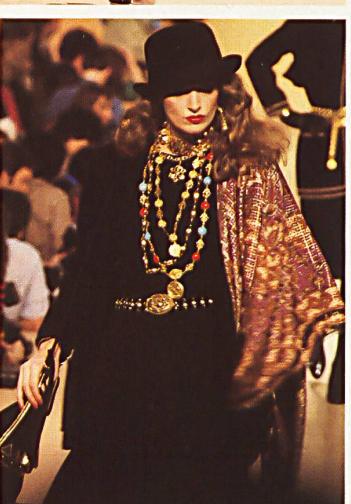
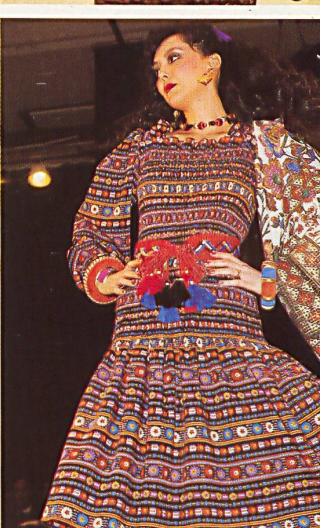
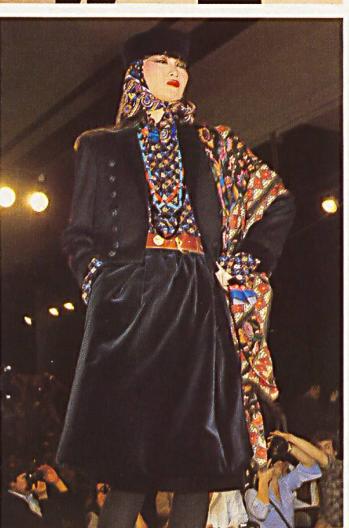
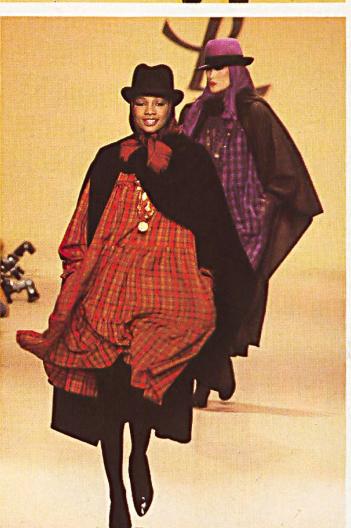
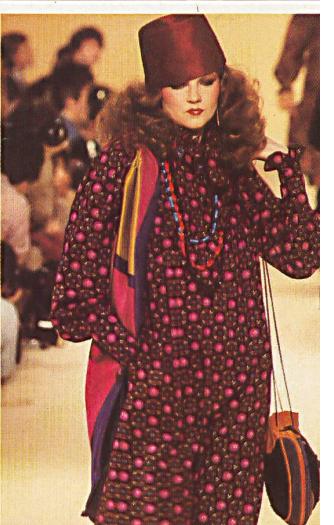
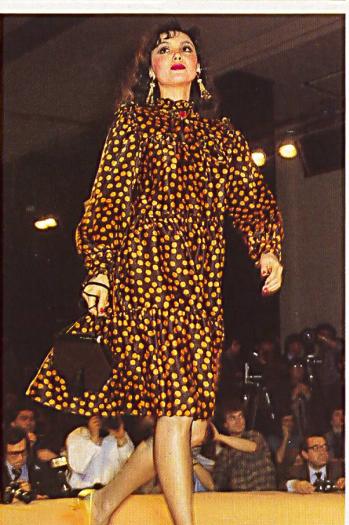
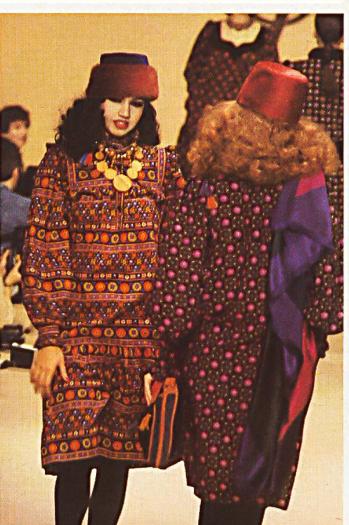
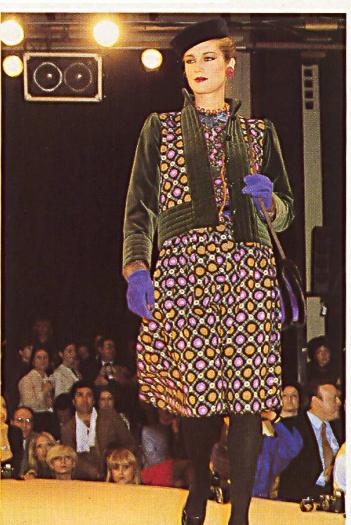
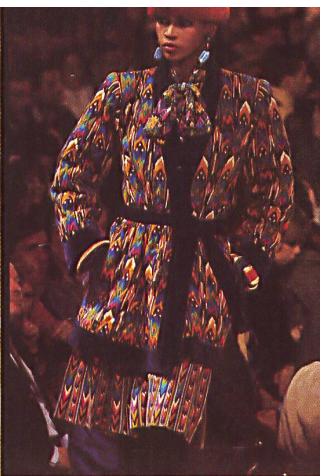
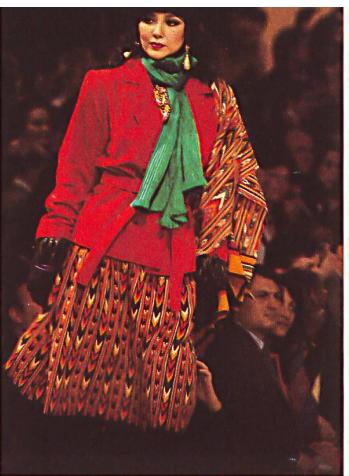
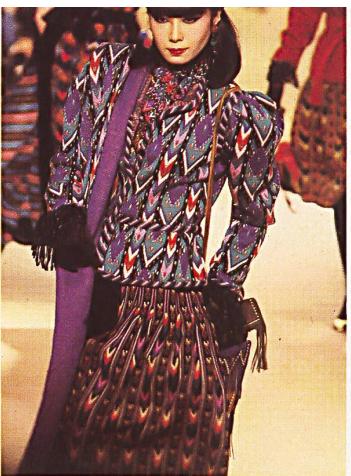
automne-hiver 80-81

ABRAHAM

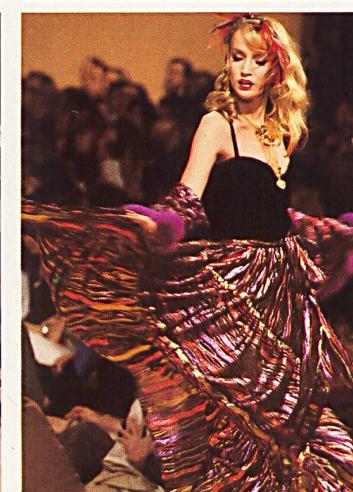
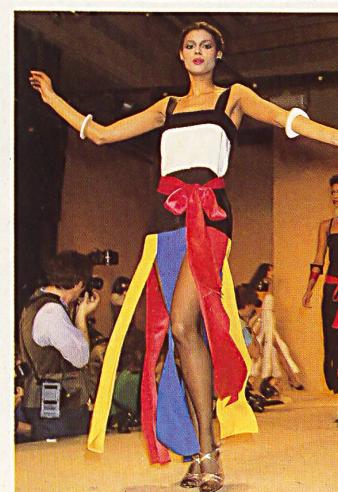
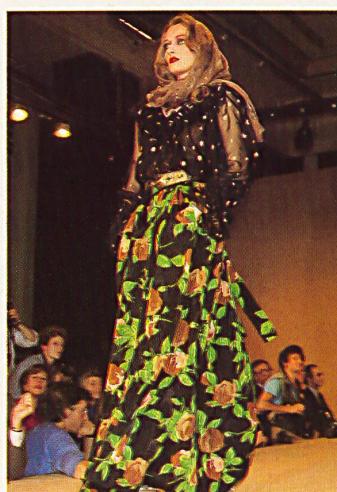
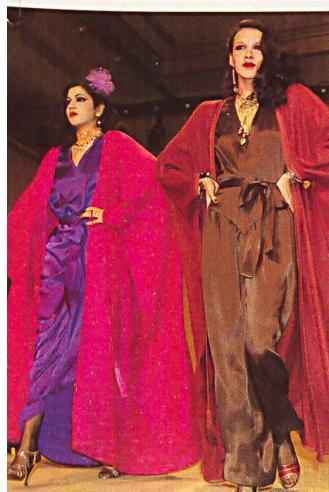
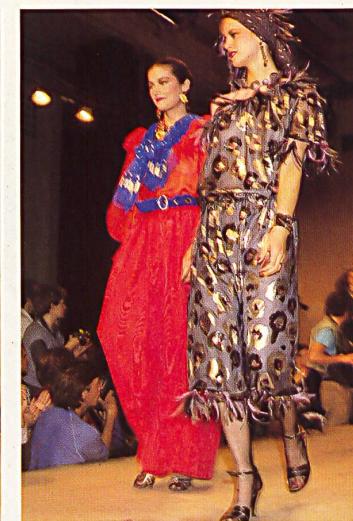
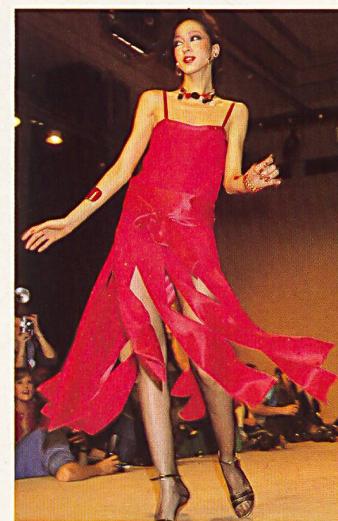
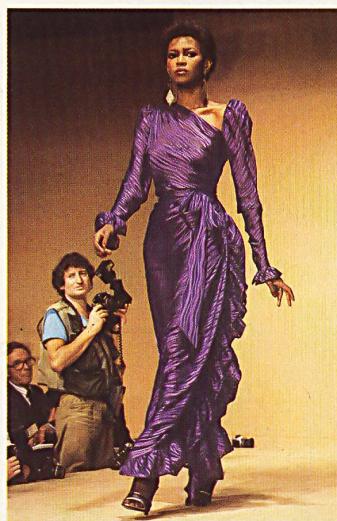
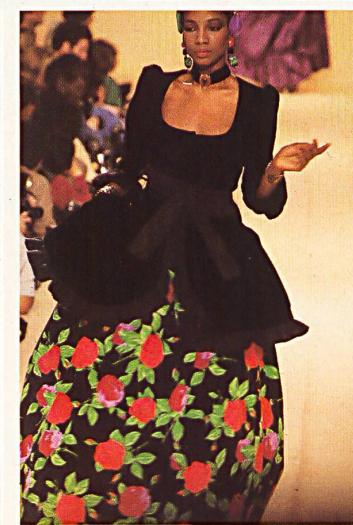
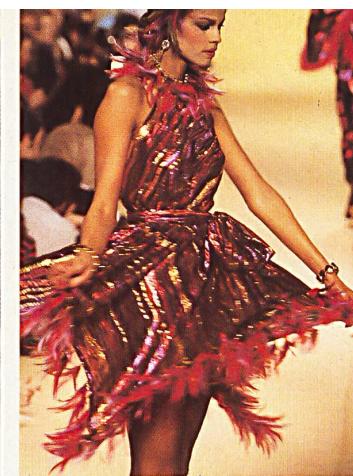
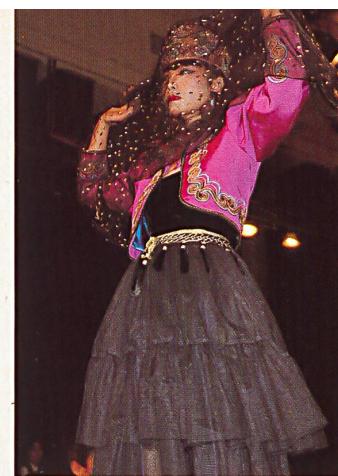
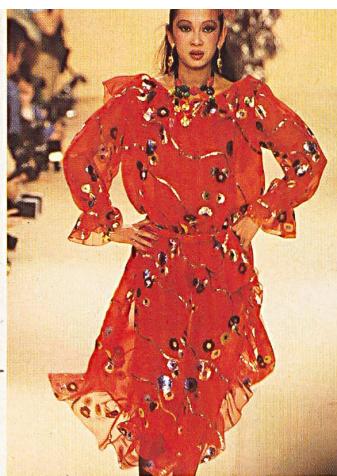
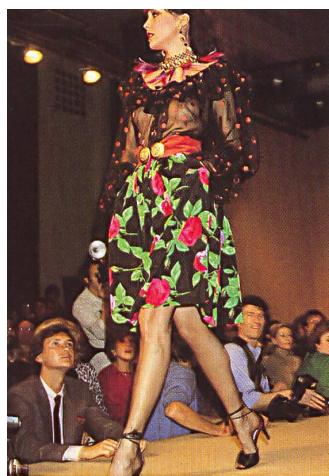


Saint-Laurent
rive gauche

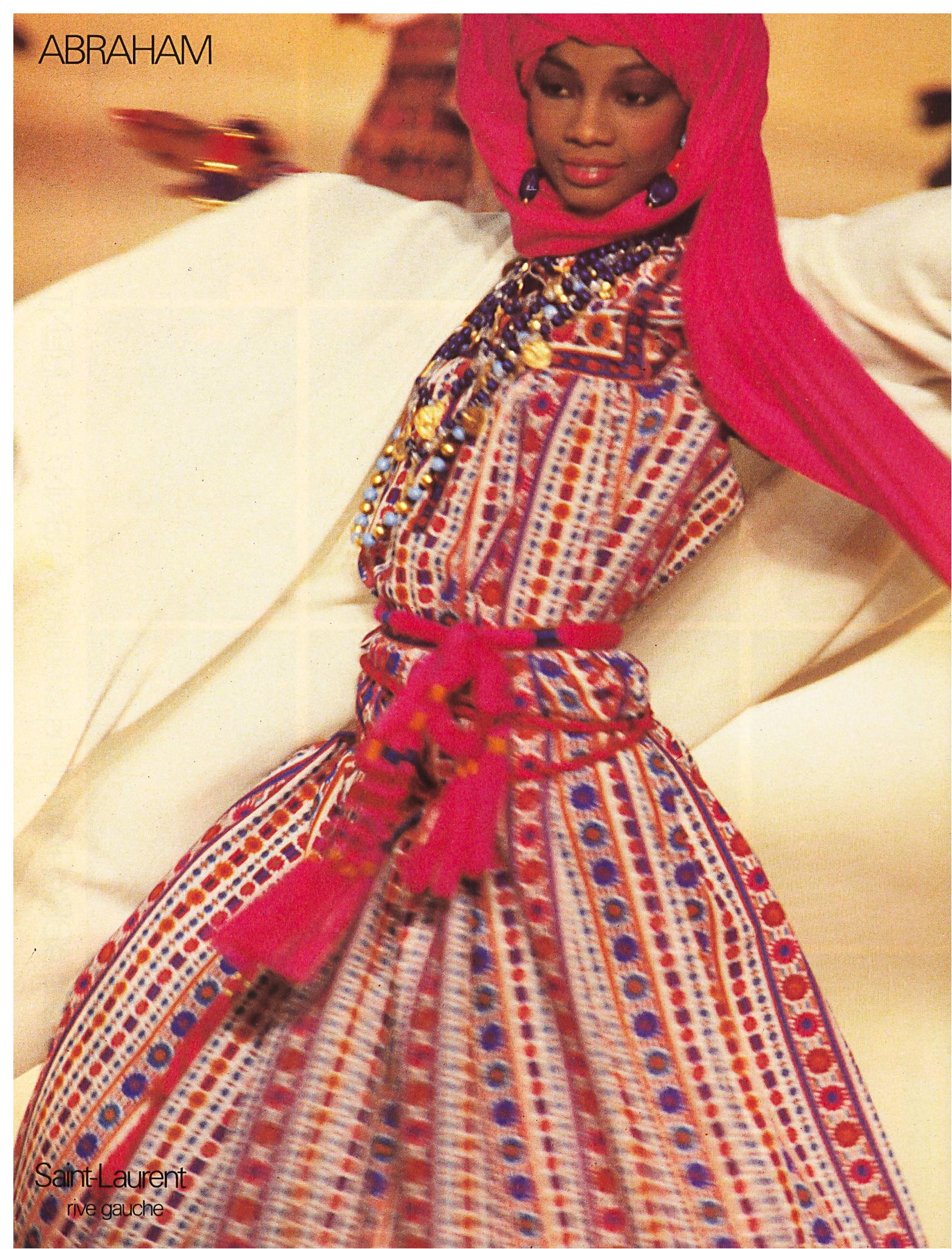
Les tissus ABRAHAM dans la collection SAINT LAURENT RIVE GAUCHE



Les tissus ABRAHAM dans la collection SAINT LAURENT RIVE GAUCHE



ABRAHAM



Saint-Laurent
rive gauche